

LIGJ
Nr.10 213, datë 21.1.2010

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË MALIT TË ZI PËR
RIPARIMIN, RINDËRTIMIN DHE MIRËMBAJTJEN E PIRAMIDAVE E TË
SHENJAVE TË TJERA KUFITARE NË KUFIRIN SHTETËROR SHQIPTARO-
MALAZEZ”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Malit të Zi për riparimin, rindërtimin dhe mirëmbajtjen e piramidave e të shenjave të tjera kufitare në kufirin shtetëror shqiptaro-malazez”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr.6391, datë 4.2.2010 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bamir Topi**

MARRËVESHJE
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË MALIT TË ZI PËR RIPARIMIN, RINDËRTIMIN DHE MIRËMBAJTJEN E
PIRAMIDAVE E SHENJAVE TË TJERA KUFITARE NË KUFIRIN SHTETËROR
SHQIPTARO-MALAZEZ

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Malit të Zi (më poshtë të quajtura palë),

më dëshirën e mirë që të rregullohen me marrëveshje të gjitha çështjet që kanë të bëjnë me mirëmbajtjen dhe riparimin e piramidave kufitare ekzistuese, piramidave të ndërmjetme dhe shenjave të tjera kufitare;

me qëllim mbajtjen e vijës së kufirit në gjendje të dallueshme, që të evitohet çdo shkak mosmarrëveshjeje në kufirin shtetëror të përbashkët;

duke vënë theksin në forcimin e marrëdhënieve të fqinjësisë së mirë midis dy vendeve, ranë dakord si më poshtë:

Neni 1

Kufiri shtetëror shqiptaro-malazez është vendosur gjatë viteve 1922-1925 dhe konfirmuar me protokollin e Firences të datës 26 korrik 1926, si dhe është e shënuar në mënyrë të dukshme gjatë viteve 1954 dhe 1955 me piramida kufitare, piramidat e ndërmjetme, shenja notuese, ndriçonjëse e shenja të tjera kufitare në bazë të marrëveshjes së nënshkruar më 11 dhjetor 1953 midis Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë dhe RSF të Jugosllavisë.

Për të lehtësuar mirëmbajtjen dhe riparimin e piramidave kufitare, piramidave të ndërmjetme dhe shenjave të tjera kufitare, kufiri shtetëror shqiptaro-malazez është ndarë në tri seksione kufitare A1, A2 dhe B, siç është vendosur gjatë viteve 1922-1925 nga Komisioni Ndërkombëtar, dhe konkretisht:

Seksioni A1 fillon prej kufirit të ujërave tokësore në detin Adriatik, deri në bregun veriperëndimor të liqenit të Hotit, në pjesën verilindje të liqenit të Shkodrës, piramida A1-11.

Seksioni A2 fillon prej pikës në bregun veriperëndimor të liqenit të Hotit, piramida A1-11 deri te pika trigonometrike me kuotë 2093 të malit të Vilës, piramida A2-27.

Seksioni B fillon prej pikës trigonometrike 2093 të malit të Vilës, piramida A2-27 deri te kuota 2366 (në jugperëndim rreth 100 m), piramida B-28/4 (kufiri tresh Shqipëri-Mali i Zi-Kosovë).

Neni 2

Të dy palët kontraktuese zotohen se do t'i ruajnë të gjitha piramidat kufitare të ndërmjetme dhe shenjat e tjera kufitare pa dallim të seksioneve kufitare dhe do të marrin të gjitha masat e nevojshme për parandalimin e çdo dëmtimi, zhdukjes ose zhvendosjet e tyre nga shtetasit e vet.

Neni 3

Palët kontraktuese zotohen se do të mirëmbajnë dhe do të rindërtojnë të gjitha piramidat kufitare të ndërmjetme dhe shenjat e tjera kufitare, me anën e të cilave është përcaktuar kufiri shtetëror shqiptaro-malazez dhe do të përballojnë të gjitha shpenzimet që rrjedhin nga këto detyrime, si më poshtë:

a) Republika e Shqipërisë në seksionet kufitare A1 dhe A2 nga derdhja e lumit të Bunës deri te pikat trigonometrike 2093 mali i Vilës, piramida A2-27.

b) Mali i Zi në seksionin B nga pika trigonometrike 2093 mali i Vilës, piramida A2-27 deri te kuota 2366 (jugperëndim rreth 100 m), piramida-B 28/4 në kufirin shtetëror Shqipëri-Mali i Zi-Kosovë.

Në qoftë se dëmtimi ose zhdukja e piramidave të mëdha, piramidave të vogla dhe shenjave të tjera kufitare bëhet për faj të shtetit kontraktues, i cili nuk është i detyruar që të kujdeset për këtë seksion kufitar ose nga persona që vijnë nga territori i palës tjetër që nuk kujdeset për ruajtjen e atij seksioni kufitar, të gjitha shpenzimet për riparimin, rindërtimin bien mbi palën kontraktuese tjetër që i përket personit (shtetasit) ose nga territori i së cilës vjen personi që shkakton dëmtimin e piramidës ose të shenjave të tjera kufitare. Përgjegjësia përcaktohet bashkërisht në vendin e ngjarjes nga ana e të dy palëve.

Neni 4

Përsa i përket ruajtjes dhe përcaktimit të vijës kufitare në rrjedhjet e ujërave (shtratit të lumit ose përroit), të dy palët kontraktuese ranë dakord që edhe më tej të veprohet në bazë të nenit 5 të protokollit të Firences, të vitit 1926, sipas të cilit në rast se uji ndryshon rrjedhjen e tij, si pasojë e veprimeve natyrore dhe të ngadalshme të ujërave, vija kufitare do të ndjekë këtë ndryshim d.m.th. do të ndjekë edhe më tej mesin e rrjedhjes së ujit (thalëegu), kurse në rast se ndryshimi i rrjedhjes së ujit shkaktohet në mënyrë artificiale ose nga një veprim i papritur i fuqive

të natyrës, vija kufitare do të mbetet e qëndrueshme dhe e pandryshueshme.

Palët kontraktuese zotohen se të gjitha punimet hidroteknike eventuale në lumenjtë e përrrenjtë kufitarë që mund të influencojnë në ndryshimin e rrjedhjes së ujit do t'i kryejnë vetëm me marrëveshje të përbashkët.

Me qëllim që të evitohen erozione dhe ndryshimet në brigjet e lumenjve e të përrrenjve gjatë rrjedhjes së të cilëve kalon vija e kufirit të përbashkët, të dy palët janë dakord, që të mos priten pemët, shkurret ose pyjet në zonat e tyre respektive.

Neni 5

Të gjitha piramidat kufitare, të ndërmjetme dhe shenjat e tjera kufitare të dëmtuara, të zhdukura ose të zhvendosura, do të rindërtohen ose riparohen në marrëveshje dhe në praninë e përfaqësuesve të të dy palëve, duke iu përmbajtur tërësisht të dhënave ekzistuese gjeodezike dhe sipas dimensioneve, formës dhe cilësisë të caktuara nga Komisioni Ndërkombëtar i Kufijve të viteve 1922-1925 (shtojca nr.1 e protokollit të Firences).

Stemat, inicialet dhe shenjat e tjera në piramidat kufitare do të shënohen me bojërat përkatëse e në përputhje me emërtimet zyrtare të dy shteteve.

Neni 6

Rindërtimi dhe riparimi i piramidave kufitare, piramidave të ndërmjetme dhe i shenjave të tjera kufitare, si dhe pastrimi i vijës së kufirit 3 m nga pemët e shkurret, nga secila palë kontraktuese do të kryhet periodikisht çdo 5 vjet duke filluar nga riparimi dhe rindërtimi i parë i shenjave kufitare, e cila do të kryhet në afatin prej 3 vjetësh nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 7

Për zbatimin e detyrave të parashikuara në këtë Marrëveshje, palët në marrëveshje do të formojnë komisionin kryesor të përbashkët shqiptaro-malazez për riparimin, rindërtimin dhe mirëmbajtjen e piramidave kufitare (në tekstin e mëposhtëm: Komisioni i përbashkët), i cili ka këto detyra:

1. Propozon para qeverive të tyre për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe detyrat që dalin nga protokollet dypalëshe.

2. Shqyrton gjendjen në të cilën ndodhen piramidat kufitare dhe shenjat e tjera kufitare në bazë të informacioneve të paraqitura dhe merr masa për riparimin, rindërtimin dhe mirëmbajtjen e tyre.

3. Mbikëqyr punimet për riparimin, rindërtimin dhe mirëmbajtjen e piramidave kufitare, piramidave të ndërmjetme dhe shenjave të tjera kufitare të zhdukura, zhvendosura dhe të dëmtuara, si dhe pastrimin nga pemët e shkurret e vijës së kufirit 3 m nga secila anë e tij.

4. Përgatit udhëzime teknike për grupe teknike të përbashkëta të punës.

5. Mbikëqyr veprimtarinë e grupeve teknike të përbashkëta të punës, shqyrton dhe zgjidh të gjitha çështjet e pa zgjidhura nga ana e tyre për probleme të saktësimit të vijës së kufirit.

Neni 8

Komisionin e përbashkët e përbëjnë 8 anëtarë, në përbërje të të cilit çdo palë emëron nga 4 anëtarë, nga të cilët njëri është kryetar i pjesës së vet të komisionit të përbashkët. Emrat e kryetarëve të secilës palë kontraktuese do të shkëmbehen në rrugë diplomatike 15 ditë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

Komisioni mund të ketë deri në 4 vetë si personel specialistë nga secila palë.

Komisioni i përbashkët do të fillojnë nga puna menjëherë pas hyrjes në fuqi të kësaj

Marrëveshjeje. Data e saktë dhe vendi i takimit të parë të komisionit të përbashkët do të përcaktohet në rrugë diplomatike.

Neni 9

1. Komisioni i Përbashkët do të mbajë takime të rregullta një herë çdo 3 vjet, me radhë, në territorin shqiptar dhe malazez.

2. Takimet e jashtëzakonshme të komisionit, do të mbahen me kërkesën e kryetarit të njëjës apo palës tjetër.

3. Kryetari i komisionit të përbashkët, në raste të posaçme, kanë të drejtë të marrin vendime mbi mbajtjen e takimit në Shqipëri ose Mal të Zi, pavarësisht nga radha.

4. Për sigurimin e pjesëmarrjes së anëtarëve të komisionit të përbashkët, personelit specialist, si dhe të anëtarëve të grupeve teknike të përbashkëta të punës, përgjegjës është ai shtet në territorin e të cilit mbahet takimi ose kryhen punimet.

5. Për kryerjen e detyrave të ngarkuara, anëtarëve të komisionit të përbashkët, personeli specialist, si dhe grupeve teknike të përbashkëta të punës, do t'u jepet ndihmë nga ana e organeve të vendit ku kryhen punimet.

Neni 10

Për riparimin, rindërtimin dhe mirëmbajtjen e piramidave dhe pastrimin e vijës së kufirit shtetëror, si dhe të shenjave notuese në liqenin e Shkodrës, komisioni i përbashkët, do të formojë dy grupe teknike të përbashkëta pune.

Anëtarët e grupeve teknike të përbashkëta të punës do të përbëhen nga 3 vetë, nga secila palë kontraktuese, nga të cilët njëri, topograf/gjeodezist, emërohet përgjegjës. Për kryerjen e punimeve në kufi, grupet e përbashkëta do të kenë personel fuqi punëtore.

Grupet teknike të përbashkëta të punës do të punojnë sipas seksioneve kufitare të parashikuara në nenin 3 të kësaj Marrëveshjeje dhe do të kryejnë detyrat që u caktohen nga komisioni i përbashkët.

Neni 11

Gjatë kohës së kryerjes së punimeve në kufi, patrullat kufitare do të sigurojnë mbrojtjen dhe kryerjen e punimeve pa pengesa. Personat që kryejnë punimet nuk duhet të jenë të armatosur.

Neni 12

Pala shqiptare do të përballojë me shpenzimet e veta mirëmbajtjen dhe riparimin e shenjave notonjëse (bova) nr.11,12,13,14,15,16,17,18,19,20 dhe 21 e kolonën e sinjalit ndriçonjës, te piramida A1-11.

Pala malazeze do të përballojë me shpenzimet e saj shenjat notonjëse nr.1,2,3,4,5,6,7,8,9 dhe 10 e kolonën e sinjalit ndriçonjës, te piramida A1-10 në liqenin e Shkodrës.

Neni 13

Në rast se ndonjë nga piramidat kufitare ose shenjat e tjera kufitare (shenjë notuese) do të shkatërrohet, zhduket dhe dëmtohet në mënyrë të konsiderueshme dhe është e nevojshme të riparohet menjëherë për arsye të rëndësisë së vendit (vendkalim kufitar, rrugë, kthesë kufiri etj.), është detyrë e asaj pale që do të kujdeset për atë pjesë të sektorit që t'i njoftojë organet kufitare të palës tjetër, dhe në pajtim me të të kryejë riparimin e piramidës kufitare ose të shenjave të tjera kufitare.

Neni 14

Për të gjitha piramidat ose shenjat kufitare të reja që mund të vendosen në vijën e kufirit do të bëhet dokumentacioni i ri topografik/geodezik përkatës, sipas modeleve të përcaktuara, nga Komisioni Ndërkombëtar i Kufijve të viteve 1922-1925 dhe sipas protokollit të Firences të vitit 1926.

Neni 15

Në rast se do të ketë mospërputhje midis hartës dhe teksteve do të merret gjithmonë për bazë teksti me përshkrimin më të detajuar të vijës së kufirit që është bërë për çdo piramidë kufitare nga ana e Komisionit Ndërkombëtar, të viteve 1922-1925 e konfirmuar me protokollin e Firences të vitit 1926.

Neni 16

Secila palë e komisionit kryesor të përbashkët shqiptaro-malazez disponon vulë, forma dhe përmbajtja e së cilës janë caktuar në përputhje me legjislacionin e brendshëm të secilës palë.

Neni 17

Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje ndërpritet veprimi i Konventës midis Qeverisë së Republikës Popullore të Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federative të Jugosllavisë mbi ruajtjen, mirëmbajtjen dhe rindërtimin e piramidave kufitare, piramidave të ndërmjetme dhe shenjat e tjera kufitare në kufirin shtetëror shqiptaro-jugosllav të datës 16 gusht 1956 për pjesën në të cilën përfshihet kufiri shtetëror shqiptaro-malazez dhe Konventa midis Qeverisë së Republikës Popullore të Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federative të Jugosllavisë mbi ruajtjen dhe mirëmbajtjen e instalimeve të sinjaleve ndriçonjëse bregore e notonjëse dhe të shenjave notonjëse me anën e të cilave është përcaktuar kufiri shtetëror shqiptaro-jugosllav në ujërat e liqeneve të Shkodrës, Pogradecit (Ohrit) dhe Prespës, më 16 nëntor 1955 për pjesën që përfshihet kufiri shtetëror shqiptaro-malazez.

Neni 18

Kjo Marrëveshje hyn në fuqi ditën kur palët njoftojnë njëra-tjetrën në rrugë diplomatike për përmbushjen e kërkesave të tyre të brendshme ligjore për hyrjen në fuqi të marrëveshjes.

Marrëveshja nënshkruhet për një kohë të pacaktuar dhe shfuqizimi i saj bëhet 6 muaj nga dita kur njëra nga palët në marrëveshje e anulon atë në rrugë diplomatike.

Kjo Marrëveshje u nënshkrua në Podgoricë më 6.11.2009 në dy kopje origjinale, secila në gjuhët shqipe, malazeze dhe angleze duke pasur të tri tekstet të njëjtën vlerë. Në rast paqartësie në interpretim epërsi do të ketë teksti në anglisht.